

WIPO/GRTKF/IC/28/INF/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 2 يونيو 2014

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثامنة والعشرون

جنيف، من 7 إلى 9 يوليو 2014

تلخيص مقتضب للوثائق

وثيقة من إعداد الأمانة

أولاً. وثائق العمل للدورة الثامنة والعشرين

1. فيما يلي تلخيص مقتضب للوثائق المعدة أو الجاري إعدادها للدورة الثامنة والعشرين للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة" أو "اللجنة الحكومية الدولية") حتى 2 يونيو 2014. وستنشر كل وثيقة من هذه الوثائق فضلاً عن أية وثائق إضافية فور استكمالها على الموقع التالي: http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=32091.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/1: مشروع جدول أعمال الدورة الثامنة والعشرين

2. تحتوي هذه الوثيقة على البنود المقترح تناولها في اللجنة وهي مطروحة عليها لاعتمادها المحتمل.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/2: اعتماد بعض المنظمات

3. تعرض هذه الوثيقة أسماء المنظمات التي طلبت من اللجنة اعتمادها بصفة مراقب مؤقت في دورتها الحالية ودوراتها المقبلة، وتفاصيل الاتصال الخاصة بها وغاياتها وأهدافها.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/3: مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: صندوق التبرعات

4. أنشأت الجمعية العامة لليوبو، في عام 2005، "صندوق تبرعات الليوبو لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة". وجاء ذلك القرار بالاستناد إلى الوثيقة WO/GA/32/6 التي تحدّد أهداف الصندوق وطريقة عمله، كما عدلتها الجمعية العامة لليوبو في سبتمبر 2010. وتشير تلك الوثيقة إلى تعيين أعضاء المجلس الاستشاري للصندوق وتحتوي على معلومات عن حملة جمع التبرعات التي استهلتها الأمانة. أما المذكرة الإعلامية المطلوبة، التي تحتوي على تفاصيل التبرعات الواردة والجهات المستفيدة، فترد على نحوٍ موازٍ في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/4.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/4: وثيقة موحدة بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية

5. أعدت اللجنة الحكومية الدولية في دورتها السادسة والعشرين المنعقدة في الفترة من 3 إلى 7 فبراير 2014 نصاً آخر على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/26/4 تحت عنوان "وثيقة موحدة بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية الصيغة المراجعة 2 (Rev.2)" وقررت أن يُرفع ذلك النص، بالصيغة التي ورد بها عند اختتام مناقشة "الموارد الوراثية" في إطار البند 7 من جدول الأعمال في 7 فبراير 2014، إلى الجمعية العام لليوبو التي ستُعقد في سبتمبر 2014، "مع مراعاة أية تصويبات أو تعديلات قد يُتفق على إدخالها بشأن المسائل المتداخلة في الدورة الثامنة والعشرين للجنة". وطبقاً لولاية اللجنة للثنائية 2014-2015، وبرنامج عملها لعام 2014، وقرارها بشأن البند 7 من جدول أعمال دورتها السادسة والعشرين، أعدت هذه الوثيقة كوثيقة عمل لتنظر فيها اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/5: حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد

6. أعدت اللجنة الحكومية الدولية في دورتها السابعة والعشرين المنعقدة في الفترة من 24 مارس إلى 4 أبريل 2014 نصاً آخر على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/27/4 تحت عنوان "حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد، النسخة المعدلة الثانية (Rev. 2)" وقررت أن يُرفع ذلك النص، بالصيغة التي ورد بها عند اختتام مناقشة "المعارف التقليدية" في إطار البند 6 من جدول الأعمال في 28 مارس 2014، إلى الجمعية العام لليوبو التي ستُعقد في سبتمبر 2014، "مع مراعاة أية تصويبات أو تعديلات قد يُتفق على إدخالها بشأن المسائل المتداخلة في الدورة الثامنة والعشرين". وطبقاً لولاية اللجنة للثنائية 2014-2015، وبرنامج عملها لعام 2014، وقرارها بشأن البند 6 من جدول أعمال دورتها السابعة والعشرين، أعدت هذه الوثيقة كوثيقة عمل لتنظر فيها اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/6: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد

7. أعدت اللجنة الحكومية الدولية في دورتها السابعة والعشرين المنعقدة في الفترة من 24 مارس إلى 4 أبريل 2014 نصاً آخر على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/27/5 تحت عنوان "حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد، النسخة المعدلة الثانية (Rev. 2)" وقررت أن يُرفع ذلك النص، بالصيغة التي ورد بها عند اختتام مناقشة "أشكال التعبير الثقافي التقليدي" في إطار البند 7 من جدول الأعمال في 4 أبريل 2014، إلى الجمعية العام لليوبو التي ستُعقد في سبتمبر 2014، "مع مراعاة أية تصويبات أو تعديلات قد يُتفق على إدخالها بشأن المسائل المتداخلة في الدورة الثامنة والعشرين". وطبقاً لولاية اللجنة للثنائية 2014-2015، وبرنامج عملها لعام 2014، وقرارها بشأن البند 7 من جدول أعمال دورتها السابعة والعشرين، أعدت هذه الوثيقة كوثيقة عمل لتنظر فيها اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/7: توصية مشتركة بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها

8. قدمت وفود كندا واليابان والنرويج وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية، أثناء الدورة العشرين للجنة المنعقدة في فبراير 2012، "توصية مشتركة بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها". ووردت تلك التوصية في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev. وقدمت التوصية من جديد الوفد التي شاركت في رعايتها، إلى الدورات الثالثة والعشرين والرابعة والعشرين والسادسة والعشرين والسابعة والعشرين للجنة ووُزعت تحت الرموز WIPO/GRTKF/IC/23/5 و WIPO/GRTKF/IC/24/5 و WIPO/GRTKF/IC/26/5 و WIPO/GRTKF/IC/27/5، على التوالي. وها هي الوفود الراعية لهذا الاقتراح تقدّمه من جديد كوثيقة عمل لهذه الدورة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/8: توصية مشتركة بشأن استخدام قواعد البيانات لأغراض الحماية الدفاعية للموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها

9. شاركت وفود كندا واليابان وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية، أثناء الدورة الثالثة والعشرين للجنة المنعقدة في فبراير 2013، في رعاية توصية مشتركة بشأن استخدام قواعد البيانات لأغراض الحماية الدفاعية للموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها. وورد ذلك الاقتراح في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/23/7 وقدمت الاقتراح المشترك من جديد الوفد التي شاركت في رعايته، إلى الدورات الرابعة والعشرين والسادسة والعشرين والسابعة والعشرين للجنة تحت الرموز WIPO/GRTKF/IC/24/7 و WIPO/GRTKF/IC/26/6 و WIPO/GRTKF/IC/27/7، على التوالي. وها هي الوفود الراعية لهذا الاقتراح تقدّمه من جديد كوثيقة عمل لهذه الدورة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/9: اقتراح بخصوص مواصفات دراسة أمانة الويبو بشأن التدابير المتعلقة بتلافي منح البراءات عن خطأ والامتثال للأنظمة الحالية للنفاد وتقاسم المنافع

10. أثناء الدورة الثالثة والعشرين للجنة المنعقدة في فبراير 2013، أتاحت وفود كندا واليابان وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية اقتراحاً بخصوص مواصفات دراسة بشأن التدابير المتعلقة بتلافي منح البراءات عن خطأ والامتثال للأنظمة الحالية للنفاد وتقاسم المنافع. وورد ذلك الاقتراح في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/23/6 وقدمت الاقتراح ثانياً وفود كندا واليابان وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية إلى الدورة الرابعة والعشرين للجنة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev. ثم قدّمته من جديد وفود كندا واليابان والنرويج وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية إلى الدورة السادسة والعشرين والدورة السابعة والعشرين للجنة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/26/7 والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/27/8، على التوالي، وها هي الوفود الراعية للوثيقتين WIPO/GRTKF/IC/26/7 و WIPO/GRTKF/IC/27/8 تقدّم من جديد هذا الاقتراح كوثيقة عمل لهذه الدورة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/10: مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: اقتراح بشأن سبل بديلة للمساهمة في صندوق التبرعات

11. أثناء الدورة السابعة والعشرين للجنة المنعقدة في أبريل 2014، أتاحت وفود كل من أستراليا وفنلندا ونيوزيلندا وسويسرا اقتراحاً لتعديل نظام صندوق التبرعات بغية السماح بسحب التبرعات من الميزانية العادية للويبو لتمويل الصندوق كوسيلة بديلة لتزويده بالموارد المالية اللازمة. ووفقاً لقرار اللجنة التي اتخذته في إطار البند 5 من جدول الأعمال أثناء دورتها السابعة والعشرين، قدمت الوفود الراعية لتلك الوثيقة الاقتراح من جديد كوثيقة عمل لهذه الدورة.

ثانيا. وثائق إعلامية للدورة الثامنة والعشرين

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/1 Prov. : قائمة بالمشاركين

12. سيوزع مشروع قائمة بالمشاركين في الدورة الثامنة والعشرين للجنة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/2 : تلخيص مقتضب للوثائق

13. أعدت هذه الوثيقة خارج الإطار الرسمي لتستدل اللجنة بها على وثائقها.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/3 : مشروع برنامج الدورة الثامنة والعشرين

14. استجابة لطلب اللجنة في دورتها العاشرة، تقدم هذه الوثيقة برنامج عمل مقترح يحدّد فترة زمنية محتملة لتناول كل بند من بنود جدول الأعمال. ويكتسي مشروع البرنامج طابعا إرشاديا فقط، ذلك أن التنظيم الفعلي لعمل اللجنة يبقى في عهدة الرئيس وأعضاء اللجنة وفقا للنظام الداخلي.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/4 : صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

15. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة حول طريقة عمل صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة. وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 بالصيغة التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين ثم عدلتها في سبتمبر 2010، وتتضمن خصوصا معلومات عن التبرعات الواردة أو تلك المتعهد بها وعن الدعم الفعلي المقدم لممثلي الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/5 : مذكرة إعلامية لمنبر الجماعات الأصلية والمحلية

16. وفقا لقرار اتخذته اللجنة في دورتها السابعة، استُهلّت كل دورة من دورات اللجنة التي تلت الدورة السابعة بتنظيم منبر يرأسه ممثل عن إحدى الجماعات الأصلية. وقد نُظّم المنبر في بداية كل دورة من الدورات العشرين السابقة. وفي كل مناسبة، قدم ممثلو الجماعات الأصلية والمحلية عروضاً حول محور محدّد ذي صلة بمفاوضات اللجنة. وتلك العروض متاحة على موقع الويبو التالي: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>، ويمكن النفاذ إليها أيضا عبر البوابة الخاصة بالجماعات الأصلية على موقع الويبو الإلكتروني. وتحدّد هذه الوثيقة الترتيبات العملية المقترحة للمنبر في الدورة الثامنة والعشرين للجنة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/6 : صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: القرارات التي اتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري

17. تبلغ هذه المذكرة الإعلامية اللجنة بقرارات التمويل التي سيتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي قد يعتمدها المجلس الاستشاري لصندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية على هامش الدورة الثامنة والعشرين للجنة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/7 : مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

18. دعت اللجنة في دورتها التاسعة عشرة "الأمانة إلى تحديث المسارد المتاحة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي)" والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية)" والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية)"، وجمعها كلها في وثيقة واحدة وإصدار المسرد الموحد كوثيقة معلومات لأغراض الدورة المقبلة للجنة". وتتاح هذه الوثيقة للدورة في شكل صيغة محدثة من المسرد الموحد.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/8 : المصادر المتاحة على موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

19. دعت اللجنة في دورتها العشرين الأمانة إلى إعداد وثيقة إعلامية تصف باقتضاب المصادر المتاحة على موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية بهدف دعم وتعزيز مشاركة المراقبين في عملها. وتقدم هذه الوثيقة مستجدات حول الموارد المتاحة على الموقع الإلكتروني.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/9 : تقرير حلقة عمل خبراء الشعوب الأصلية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

20. دعمت اللجنة في دورتها العشرين اقتراحا لتنظيم حلقة عمل خبراء الشعوب الأصلية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. وورد ذلك الاقتراح في الفقرتين 10 و 11 من الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/7. وعملا بذلك القرار الوارد في الفقرة 801 (د) من الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/10، نظمت أمانة الويبو بالتعاون مع أمانة منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية حلقة العمل المذكورة في الفترة من 19 إلى 21 أبريل 2013. وقدمت أمانة المنتدى الدائم من جديد تلك الوثيقة التي تحتوي على تقرير الاجتماع كوثيقة إعلامية إلى الدورة الثامنة والعشرين للجنة.

الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/28/INF/10 : الردود على الأسئلة المتعلقة بقواعد البيانات على المستوى الوطني وبوابة دولية

21. أثناء الدورة السابعة والعشرين للجنة المنعقدة في أبريل 2014، أتاحت وفود كندا واليابان والنرويج وجمهورية كوريا والولايات المتحدة الأمريكية، في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/27/INF/11، ردود وفود كل من كندا واليابان وجنوب أفريقيا وجمهورية كوريا والسويد والولايات المتحدة على الأسئلة المتعلقة بإنشاء واستخدام قواعد بيانات للموارد الوراثية و/أو المعارف التقليدية. وقدمت الوفود الراعية لتلك الوثيقة هذه الأخيرة من جديد قدمت الوفود الراعية لذلك الاقتراح الوثيقة من جديد كوثيقة عمل لهذه الدورة.

[نهاية الوثيقة]